

Den Europæiske Unions Tidende

C 330

48. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

24. december 2005

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Domstolen	
	DOMSTOLEN	
2005/C 330/01	Domstolens dom (Store Afdeling) af 15. november 2005 i sag C-392/02, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Danmark (Traktatbrud — Fællesskabernes egne indtægter — en efter lovgivningen skyldig toldskyld, der ikke er blevet efteropkrævet efter en fejl begået af de nationale toldmyndigheder — medlemsstaternes økonomiske ansvar)	1
2005/C 330/02	Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-158/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien (Etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — udbud afholdt af det nationale institut for sundhedsanliggende — sundhedstjenester i forbindelse med åndedrætsterapi i hjemmet — adgangsbetingelse — vurderingskriterier — princippet om forbud mod forskelsbehandling)	1
2005/C 330/03	Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-175/03, Den Helleniske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (EUGFL — beslutning 2003/102/EF — udgifter, der er udelukket fra EF-finansiering — støtte for opretholdelse af olivenlunde på de mindre øer i Det Ægæiske Hav — regnskabsårene 1999-2001)	2
2005/C 330/04	Domstolens dom (Første Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-329/03, Trapeza tis Ellados AE mod Banque Artesia (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Areios Pagos) (Frie kapitalbevægelser — Rådets første direktiv af 11. maj 1960 — køb af obligationer, der handles på børser — repatriering af realisationsprovenuet vedrørende disse obligationer)	2
2005/C 330/05	Domstolens dom (Første Afdeling) af 20. oktober 2005 i sag C-334/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik («Traktatbrud — direktiv 90/388/EØF — telekommunikation — artikel 4d — ret til adgang — ingen garanti for, at der ikke diskrimineres med hensyn til retten til adgang — manglende gennemførelse»)	3

DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2005/C 330/06	Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-387/03, Den Helleniske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (EUGFL — regnskabsafslutning — regnskabsår 1999 og 2000 — beslutning 2003/536/EF — sektoren for vin, dyrepremier og olivenolie)	3
2005/C 330/07	Domstolens dom (Første Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-437/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig (Traktatbrud — direktiv 78/686/EØF og 78/687/EØF — tandlæger)	4
2005/C 330/08	Domstolens dom (Anden Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-525/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — nationale regler, der før udløbet af den i den begrundede udtalelse fastsatte frist ikke længere afføder nogen retsvirkninger — afvisning)	4
2005/C 330/09	Domstolens dom (Femte Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-166/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — direktiv 79/409/EØF — beskyttelse af vilde fugle og deres levesteder — særligt beskyttede områder — Messolongi-lagunen)	5
2005/C 330/10	Domstolens dom (Første Afdeling) af 27. oktober 2005 i de forenede sager C-266/04 — C-270/04, C-276/04 og C-321/04 — C-325/04, Nazairdis SAS m.fl. mod Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic). (anmodning om præjudiciel afgørelse fra tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne) (Begrebet støtte — afgift beregnet efter forretningsareal — tvungen forbindelse mellem afgiften og anvendelsen af afgiftsprovenuet)	5
2005/C 330/11	Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-377/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig (Traktatbrud — direktiv 1999/92/EF — beskyttelse af arbejdstagerne — udsættelse for fare hidrørende fra eksplosiv atmosfære — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	6
2005/C 330/12	Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-23/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg (Traktatbrud — direktiv 2000/34/EF — arbejdsvilkår — tilrettelæggelse af arbejdstiden — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	6
2005/C 330/13	Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 27. oktober 2005 i sag C-165/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg (Traktatbrud — fri bevægelighed for personer — arbejdstagere — ægtefæller — krav om arbejdstilladelse for ægtefælle, der er tredjelandsstatsborger)	7
2005/C 330/14	Sag C-363/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 19. september 2005 af VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre, i sagen 1) JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, 2) The Association of Investment Trust Companies mod Commissioners of HM Revenue and Customs	7
2005/C 330/15	Sag C-366/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 6. juli 2005 af Supremo Tribunal Administrativo i sagen Optimus — Telecomunicações, SA mod Fazenda Pública	8
2005/C 330/16	Sag C-373/05 P: Appel iværksat den 10. oktober 2005 af Bart Nijs til prøvelse af kendelse afsagt den 26. maj 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Afdeling) i sag T-377/04, Bart Nijs mod Den Europæiske Revisionsret	8



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2005/C 330/17	Sag C-375/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 23. august 2005 af Bundesverwaltungsgericht i sagen Erhard Geuting mod Direktor der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen	9
2005/C 330/18	Sag C-378/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 9. september 2005 af Cour de cassation (Belgique) i sagen Samotor SPRL mod État belge	9
2005/C 330/19	Sag C-384/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 14. oktober 2005 af Høge Raad der Nederlanden i sagen Johan Piek mod den nederlandske stat (Ministeriet for Landbrug, Natur og Fødevarer)	10
2005/C 330/20	Sag C-385/05: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 19. oktober 2005 af Conseil d'Etat (Frankrig) i sagen Confédération Générale du Travail, Confédération Française Démocratique du Travail (CFDT), Confédération Française de l'Encadrement C.G.C. (C.F.E.-C.G.C.), Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (C.F.T.C.) og Confédération Générale du Travail — Force Ouvrière mod Premier ministre og Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement	10
2005/C 330/21	Sag C-390/05: Sag anlagt den 27. oktober 2005 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik	11
2005/C 330/22	Slettelse af sag C-102/03	11
2005/C 330/23	Slettelse af sag C-389/04	11
2005/C 330/24	Slettelse af sag C-400/04	12
2005/C 330/25	Slettelse af sag C-402/04	12
2005/C 330/26	Slettelse af sag C-450/04	12
2005/C 330/27	Slettelse af sag C-472/04	12
2005/C 330/28	Slettelse af sag C-483/04	12
2005/C 330/29	Slettelse af sag C-485/04	12
2005/C 330/30	Slettelse af sag C-44/05	13
2005/C 330/31	Slettelse af sag C-55/05	13
2005/C 330/32	Slettelse af sag C-84/05	13
2005/C 330/33	Slettelse af sag C-86/05	13
2005/C 330/34	Slettelse af sag C-95/05	13
2005/C 330/35	Slettelse af sag C-123/05	13
2005/C 330/36	Slettelse af sag C-156/05	14
2005/C 330/37	Slettelse af sag C-160/05	14



RETEN I FØRSTE INSTANS

2005/C 330/38	Sag T-318/00: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. oktober 2005 — Freistaat Thüringen mod Kommissionen (»Statsstøtte — misbrug af støtte — risiko for omgåelse af pålægget om tilbagesøgning — tilbagesøgning af støtten fra selskaber, der har erhvervet den oprindelige støttemodtagers driftsaktiver«)	15
2005/C 330/39	Sag T-324/00: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. oktober 2005 — CDA Datenträger Albrechts mod Kommissionen (»Statsstøtte — misbrug af støtte — risiko for omgåelse af pålægget om tilbagesøgning — tilbagesøgning af støtten fra selskaber, der har erhvervet den oprindelige støttemodtagers driftsaktiver«)	15
2005/C 330/40	Sag T-38/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Groupe Danone mod Kommissionen (»Konkurrence — aftaler — bøder — retningslinjer for bødeberegningen — samarbejdsmeddelelsen«)	16
2005/C 330/41	Sag T-205/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Salvador García mod Kommissionen (»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat eller en international organisation — begrebet fast bopæl — begrundelse«)	16
2005/C 330/42	Sag T-298/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Herrero Romeu mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat — begrebet bopæl på varig måde — begrundelse — ligebehandlingsprincippet«)	17
2005/C 330/43	Sag T-299/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Dedeu i Fontcuberta mod Kommissionen (»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat — begrebet fast bopæl«)	17
2005/C 330/44	Sag T-60/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. oktober 2005 — Regione Siciliana mod Kommissionen (»Annulationssøgsmål — formaliteten — artikel 230, stk. 4, EF — fysiske eller juridiske personer — retsfor skrifter, der berører dem umiddelbart — Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) — Kommissionens beslutning om ophævelse og begæring om tilbagebetaling af finansiel støtte — artikel 24 i forordning (EØF) nr. 4253/88 — åbenbart urigtigt skøn«)	18
2005/C 330/45	Sag T-83/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Salazar Brier mod Kommissionen (»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat — begrebet fast bopæl — begrundelse — ligebehandlingsprincippet«)	18
2005/C 330/46	Sag T-336/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 27. oktober 2005 — Éditions Albert René mod KHIM (»EF-varemærker — indsigelsessag — ældre ordmærke OBELIX, der er registreret som EF-varemærke og nationalt varemærke — EF-varemærkeansøgning om ordmærket MOBILIX — artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 40/94«)	19
2005/C 330/47	Sag T-368/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — De Bustamante Tello mod Rådet for Den Europæiske Union (»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat — begrebet fast bopæl — ligebehandlingsprincippet«)	19
2005/C 330/48	Sag T-379/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Peek & Cloppenburg mod KHIM (»EF-varemærker — ordmærket Cloppenburg — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — geografisk oprindelse — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94«)	19

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2005/C 330/49	Sag T-415/03: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. oktober 2005 — Cofradía de pescadores de »San Pedro« de Bermeo m.fl. mod Rådet (»Fiskeri — bevarelse af havets ressourcer — relativ stabilitet i hver medlemsstats fiskeriaktiviteter — udveksling af fiskekvoter — overførsel til Den Franske Republik af en del af den fiskekvote for ansjos, der er tildelt Den Portugisiske Republik — annullation af bestemmelser, der tillader denne overførsel — formindskelse af Kongeriget Spaniens faktiske fiskerimuligheder — Fællesskabet ansvar uden for kontraktforhold — bestemmelse, der tillægger borgerne rettigheder — tabets realitet«)	20
2005/C 330/50	Sag T-43/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Fardoom og Reinard mod Kommissionen (»Tjenestemænd — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2001/2002«)	20
2005/C 330/51	Sag T-50/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Micha mod Kommissionen (»Tjenestemænd — bedømmelsesåret 1999/2001 — bedømmelsesrapport — annullations-søgsmål — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn — forsinkelse ved udfærdigelsen af bedømmelsesrapporten«)	21
2005/C 330/52	Sag T-51/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. oktober 2005 — Leite Mateus mod Kommissionen (»Tjenestemænd — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesperiode 2001/2002«)	21
2005/C 330/53	Sag T-96/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Cwik mod Kommissionen (»Tjenestemænd — bedømmelsesåret 2001/2002 — karriereudviklingsrapport — annullations-søgsmål — formalitetsindsigelse — åbenbart urigtigt skøn — faktiske fejl — psykisk chikane — erstatning for det lidte tab — ikke-økonomisk skade«)	21
2005/C 330/54	Sag T-305/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 27. oktober 2005 — Eden mod KHIM (»EF-varemærker — duftmærket duft af modent jordbær — absolut registreringshindring — tegn, der ikke kan gengives grafisk — artikel 7, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94«)	22
2005/C 330/55	Sag T-258/99: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 20. september 2005 — Makro Cash & Carry Nederland mod Kommissionen (»Statsstøtte — Kommissionens meddelelse om de minimis-støtteordninger — tankstationer — risiko for sammenlægning af støtte — støtte omfattet af meddelelsen — søgsmålsinteresse«)	22
2005/C 330/56	Sag T-321/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. september 2005 — Air Bourbon mod Kommissionen (»Statsstøtte — Kommissionens beslutning om ikke at rejse indsigelser — annullations-søgsmål — søgsmålsfrist — offentliggørelse af en kortfattet meddelelse — afvisning«)	23
2005/C 330/57	Sag T-366/05: Sag anlagt den 26. september 2005 — Anheuser-Busch mod KHIM	23
2005/C 330/58	Sag T-384/05: Sag anlagt den 19. oktober 2005 — I.R.I.P.A. Abruzzo mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	23
2005/C 330/59	Sag T-385/05: Sag anlagt den 21. oktober 2005 — Transnáutica mod Kommissionen	24
2005/C 330/60	Sag T-391/05: Sag anlagt den 24. oktober 2005 — Kommissionen mod Reagecon Diagnostics	25
2005/C 330/61	Sag T-265/00: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 20. oktober 2005 — Comitato »Venezia Vuole Vivere« mod Kommissionen	25
2005/C 330/62	Sag T-410/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. oktober 2005 — Italien mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	25

II Forberedende retsakter

.....

III Oplysninger

2005/C 330/63

Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 315 af 10.12.2005 26



I

(Meddelelser)

DOMSTOLEN

DOMSTOLEN

DOMSTOLENS DOM

(Store Afdeling)

af 15. november 2005

i sag C-392/02, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Danmark ⁽¹⁾

(Traktatbrud — Fællesskabernes egne indtægter — en efter lovgivningen skyldig toldskyld, der ikke er blevet efteropkrævet efter en fejl begået af de nationale toldmyndigheder — medlemsstaternes økonomiske ansvar)

(2005/C 330/01)

(Processprog: dansk)

I sag C-392/02, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 7. november 2002, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved H.-P. Hartvig og G. Wilms, som befuldmægtigede, mod Kongeriget Danmark ved J. Molde, som befuldmægtiget, støttet af Kongeriget Belgien ved A. Snoecx, som befuldmægtiget, Forbundsrepublikken Tyskland ved W.-D. Plessing, som befuldmægtiget, bistået af Rechtsanwältin D. Sellner og U. Karpenstein, Den Italienske Republik ved I. M. Braguglia, som befuldmægtiget, bistået af avvocato dello Stato G. de Bellis, Kongeriget Nederlandene ved H.G. Sevenster og J. van Bakel, som befuldmægtigede, Den Portugisiske Republik ved L. Fernandes, Â. Seça Neves og J.A. dos Anjos, som befuldmægtigede, Kongeriget Sverige ved A. Kruse samt K. Wistrand og A. Falk, som befuldmægtigede, har Domstolen (Store Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, og afdelingsformændene P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas og J. Makarczyk, samt dommerne C. Gulmann, A. La Pergola, J.-P. Puissochet, S. von Bahr (refererende dommer), P. Küris, U. Löhmus, E. Levits og A. Ó Caoimh; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 15. november 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Eftersom de danske myndigheder ikke har overdraget Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber et beløb på 140 409,60 DKK i egne indtægter samt morarenter heraf fra den 20. december 1999, har Kongeriget Danmark tilsidesat de forpligtelser, som påhviler det i henhold til fællesskabsretten, og særligt tilsidesat artikel 2 og 8 i Rådets afgørelse 94/728/EF,

Euratom af 31. oktober 1994 om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter.

2) Kongeriget Danmark betaler sagens omkostninger.

3) Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Italienske Republik, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik og Kongeriget Sverige bærer deres egne omkostninger

⁽¹⁾ EUT C 31 af 8.2.2003.

DOMSTOLENS DOM

(Tredje Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-158/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien ⁽¹⁾

(Etableringsfrihed — fri udveksling af tjenesteydelser — udbud afholdt af det nationale institut for sundhedsanlæggene — sundhedstjenester i forbindelse med åndedrætsterapi i hjemmet — adgangsbetingelse — vurderingskriterier — princippet om forbud mod forskelsbehandling)

(2005/C 330/02)

(Processprog: spansk)

I sag C-158/03, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 7. april 2003, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: G. Valero Jordana og K. Wiedner) mod Kongeriget Spanien (befuldmægtiget: S. Ortiz Vaamonde), har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, A. Rosas (refererende dommer), og dommerne J. Malenovský, J.-P. Puissochet, S. von Bahr og U. Löhmus; generaladvokat: C. Stix-Hackl, justitssekretær: ekspeditionssekretær M. Ferreira, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Ved i udbudsmaterialet for en offentlig kontrakt om udførelse af sundhedsmæssige tjenesteydelser vedrørende åndedrætsterapi i hjemmet og andre metoder til understøttet respiration dels at fastsætte en adgangsbetingelse, hvorefter den bydende virksomhed på tidspunktet for afgivelsen af budet skal råde over offentligt tilgængelige forretningslokaler i den provins eller i givet fald i den provinshovedstad, hvor tjenesteydelsen skal udføres, dels at fastsætte vurderingskriterier for buddene, der gennem tildeling af yderligere point præmierer tilstedeværelsen på tidspunktet for afgivelsen af budet af anlæg til produktion, forarbejdning og påfyldning af ilt, der ligger i Spanien eller i givet fald inden for en radius af 1 000 kilometer fra den omhandlede provins, eller offentligt tilgængelige forretningslokaler i bestemte byer i denne provins, og som i tilfælde af lighed mellem flere bud favoriserer den virksomhed, der tidligere har udført den omhandlede tjenesteydelse, har Kongeriget Spanien tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 49 EF.

2) I øvrigt frifindes Kongeriget Spanien.

3) Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

(¹) EUT C 135 af 7.6.2003.

DOMSTOLENS DOM

(Tredje Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-175/03, Den Helleniske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (¹)

(EUGFL — beslutning 2003/102/EF — udgifter, der er udelukket fra EF-finansiering — støtte for opretholdelse af olivenlunde på de mindre øer i Det Ægæiske Hav — regnskabsårene 1999-2001)

(2005/C 330/03)

(Processprog: græsk)

I sag C-175/03, angående et annullationssøgsmål i henhold til artikel 230 EF, anlagt den 10. april 2003, Den Helleniske Republik (befuldmægtigede: V. Kontolaimos og s. Charitaki) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: M. Condou-Durande, bistået af avocat N. Korogiannakis), har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsfor-

manden, A. Rosas, og dommerne J.-P. Puissochet (refererende dommer), S. von Bahr, J. Malenovský og U. Löhmus; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitssekretær: ekspeditionssekretær Lynn Hewlett, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1. Kommissionens beslutning 2003/102/EF af 14. februar 2003 om at udelukke visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, fra EF-finansiering, annulleres, for så vidt som den for Den Helleniske Republik indebærer en korrektion på 25 % for regnskabsårene 1999-2001 (sektoren for offentlig oplagring) på 9 926 005,21 EUR.

2. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 171 af 19.7.2003.

DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-329/03, Trapeza tis Ellados AE mod Banque Artesia (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Areios Pagos) (¹)

(Frie kapitalbevægelser — Rådets første direktiv af 11. maj 1960 — køb af obligationer, der handles på børser — reparering af realisationsprovenuet vedrørende disse obligationer)

(2005/C 330/04)

(Processprog: græsk)

I sag C-329/03, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Areios Pagos (Grækenland) ved afgørelse af 31. marts 2003, indgået til Domstolen den 28. juli 2003, i sagen Trapeza tis Ellados AE mod Banque Artesia, har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann, og dommerne N. Colneric, K. Schieman, E. Juhász og M. Ilešič (refererende dommer), generaladvokat: F.G. Jacobs, justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Obligationer, der lyder på den nationale valuta, med en løbetid på ét år fra udstedelsen, som handles på børser og er udstedt af en bank med hjemsted i en medlemsstat, der ejes af denne stat, henhører under bilag I, liste B, position IV A, til Rådets første direktiv til gennemførelse af traktatens artikel 67 af 11. maj 1960. Erhvervelse heraf såvel som realisationsprovenuet vedrørende disse er reguleret i dette direktivs artikel 2, der henviser til samme direktivs bilag I, liste B, som indeholder bestemmelse om repatriering af dette provenu.
- 2) Den omstændighed, at en erhvervelse af obligationer, der er omfattet af første direktivs bilag I, liste B, position IV A, er blevet finansieret ved anvendelse af indestående på kontokuranter eller indlånskonti hos kreditinstitutter, er uden betydning for klassificeringen af den pågældende kapitalbevægelse til nævnte bilag, liste B, position IV A, selv om disse kontokuranter eller indlånskonti er omfattet af første direktivs bilag I, liste D, position IX.

(¹) EUT C 239 af 4.10.2003.

DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 20. oktober 2005

i sag C-334/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik (¹)

(»Traktatbrud — direktiv 90/388/EØF — telekommunikation — artikel 4d — ret til adgang — ingen garanti for, at der ikke diskrimineres med hensyn til retten til adgang — manglende gennemførelse«)

(2005/C 330/05)

(Processprog: portugisisk)

I sag C-334/03, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 30. juli 2003, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: A. Alles Vieira, S. Rating og G. Braga da Cruz) mod Den Portugisiske Republik (befuldmægtigede: L. Fernandes og P. de Pitta e Cunha), har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann, og dommerne K. Schiemann, N. Colneric (refererende dommer), J.N. Cunha Rodrigues og E. Levits; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: R. Grass, den 20. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser, idet den ikke har sikret gennemførelsen af artikel 4d i Kommissionens direktiv 90/388/EØF af 28. juni 1990 om liberalisering af markedet for teletjenester, som ændret ved Kommissionens direktiv 96/19/EF af 13. marts 1996.
- 2) Den Portugisiske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EFT C 251 af 18.10.2003.

DOMSTOLENS DOM

(Fjerde Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-387/03, Den Helleniske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (¹)

(EUGFL — regnskabsafslutning — regnskabsår 1999 og 2000 — beslutning 2003/536/EF — sektoren for vin, dyrepræmier og olivenolie)

(2005/C 330/06)

(Processprog: græsk)

I sag C-387/03, angående en påstand om annullation i henhold til artikel 230 EF, anlagt den 15. september 2003, Den Helleniske Republik (befuldmægtigede: I. Chalkias og E. Svolopoulou) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede M. Condou-Durande, bistået af N. Korogianakis), har Domstolen (Fjerde Afdeling), sammensat af K. Lenaerts, som fungerende formand for Fjerde Afdeling (refererende dommer), og dommerne E. Juhász og M. Ilešič; generaladvokat M. Poiares Maduro; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 264 af 1.11.2003.

DOMSTOLENS DOM**(Første Afdeling)****af 27. oktober 2005****i sag C-437/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig ⁽¹⁾****(Traktatbrud — direktiv 78/686/EØF og 78/687/EØF — tandlæger)**

(2005/C 330/07)

(Processprog: tysk)

I sag C-437/03, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 16. oktober 2003, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: C. Schmidt og C. Tufvesson, samt ved A. Manville) mod Republikken Østrig (befuldmægtiget: E. Riedl), har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann, og dommerne K. Schiemann (refererende dommer), N. Colneric, K. Lenaerts og E. Juhász; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: R. Grass, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Republikken Østrig har, ved i § 4, stk. 3, og § 6 i tandlægeloven (Dentistengesetz) at åbne mulighed for, at dentister »Dentisten«

— kan udøve deres virksomhed under betegnelsen »Zahnarzt« (tandlæge), henholdsvis »Zahnarzt (Dentist)« (tandlæge (dentist)), samt

— kan være omfattet af undtagelsesbestemmelsen i artikel 19b i Rådets direktiv 78/686/EØF af 25. juli 1978 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for tandlæger og om foranstaltninger, der skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14. maj 2001,

selv om de ikke opfylder minimumsbetingelserne for at være omfattet af disse direktiver i artikel 1 i Rådets direktiv 78/687/EØF af 25. juli 1978 om samordning af de administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser om virksomhed som tandlæge, som ændret ved direktiv 2001/19,

tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 1 og 19b i direktiv 78/686/EØF og artikel 1 i direktiv 78/687/EØF.

2) I øvrigt frifindes Republikken Østrig.

3) Republikken Østrig og Kommissionen bærer hver deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 304 af 13.12.2003.

DOMSTOLENS DOM**(Anden Afdeling)****af 27. oktober 2005****i sag C-525/03, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik ⁽¹⁾****(Traktatbrud — nationale regler, der før udløbet af den i den begrundede udtalelse fastsatte frist ikke længere afføder nogen retsvirkninger — afvisning)**

(2005/C 330/08)

(Processprog: italiensk)

I sag C-525/03, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 16. december 2003, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved X. Lewis, C. Loggi og K. Wiedner, som befuldmægtigede, mod Den Italienske Republik ved I.M. Braguglia, som befuldmægtiget, bistået af avvocato dello Stato G. Fiengo, har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans, og dommerne J. Makarczyk (refererende dommer), C. Gulmann, R. Schintgen og J. Klučka; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Sagen afvises.

2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Den Italienske Republik bærer hver deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 59 af 6.3.2004.

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-166/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 79/409/EØF — beskyttelse af vilde fugle og deres levesteder — særligt beskyttede områder — Messolongi-lagunen)

(2005/C 330/09)

(Processprog: græsk)

I sag C-166/04, angående et traktatbrudssøgsmaal i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 2. april 2004, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: M. Patakia og M. van Beek) mod Den Helleniske Republik (befuldmægtiget: E. Skandalou), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af R. Silva de Lapuerta, som fungerende afdelingsformand for Femte Afdeling, og dommerne P. Kūris (refererende dommer) og J. lučka, generaladvokat: P. Léger, justitssekretær: R. Grass, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4, stk. 1 og 2, i Rådets direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 om beskyttelse af vilde fugle, idet den ikke har truffet alle de nødvendige foranstaltninger for at indføre og iværksætte en sammenhængende, særlig og fuldstændig retlig ordning til sikring af en bæredygtig forvaltning og effektiv beskyttelse af det særligt beskyttede område Messolongi-lagunen.

2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 156 af 12.6.2004.

DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 27. oktober 2005

i de forenede sager C-266/04 — C-270/04, C-276/04 og C-321/04 — C-325/04, Nazairdis SAS m.fl. mod Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic). (anmodning om præjudiciel afgørelse fra tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne) ⁽¹⁾

(Begrebet støtte — afgift beregnet efter forretningsareal — tvungen forbindelse mellem afgiften og anvendelsen af afgiftsprovenu)

(2005/C 330/10)

(Processprog: fransk)

I de forenede sager C-266/04 — C-270/04, C-276/04 og C-321/04 — C-325/04, angående anmodninger om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af tribunal des affaires de sécurité sociale de Saint-Étienne (sag C-266/04 — C-270/04 og C-76/04) og af cour d'appel de Lyon (sag C-321/04 — C-325/04) (Frankrig), ved afgørelser af 5. april og 24. februar 2004, indleveret til Domstolen den 24., 25. og 29. juni 2004 samt den 27. juli 2004, i sagerne Nazairdis SAS, siden benævnt Distribution Casino France SAS (sag C-266/04), Jaceli SA (sag C-267/04), Komogo SA (sag C-268/04 og C-324/04), Tout pour la maison SARL (sag C-269/04 og C-325/04), Distribution Casino France SAS (sag C-270/04), Bricorama France SAS (sag C-276/04), Distribution Casino France 3 SAS (sag C-321/04), Société Casino France, der er indtrådt i rettighederne for IMQEF SA, der er indtrådt i rettighederne for JUDIS SA (sag C-322/04), Dechrist Holding SA (sag C-323/04) mod Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic), har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af formanden for Fjerde Afdeling, K. Schiemann, som fungerende formand for Første Afdeling, og dommerne J.N. Cunha Rodrigues, K. Lenaerts (refererende dommer), E. Juhász og M. Ilešić; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 87, stk. 1, EF og artikel 88, stk. 3, EF skal fortolkes således, at de ikke er til hinder for opkrævning af en afgift som den franske afgift til støtte for handel og håndværk.

⁽¹⁾ EUT C 228 af 11.9.2004.
EUT C 201 af 7.8.2004.
EUT C 239 af 25.9.2004.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-377/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 1999/92/EF — beskyttelse af arbejdstagerne — udsættelse for fare hidrørende fra eksplosiv atmosfære — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2005/C 330/11)

(Processprog: tysk)

I sag C-377/04, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 2. september 2004, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: D. Martin og V. Kreuzsitz) mod Republikken Østrig (befuldmægtiget: C. Pesendorfer), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J. Malenovský, og dommerne A. Borg Barthet (refererende dommer) og U. Lohmus; generaladvokat L.A. Geelhoed; justitssekretær: R. Grass, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1. Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/92/EF af 16. december 1999 om minimumsforskrifter vedrørende forbedring af sikkerhed og sundhedsbeskyttelse for arbejdstagere, der kan blive udsat for fare hidrørende fra eksplosiv atmosfære (femtende særdirrektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF), idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for fuldstændigt at efterkomme direktivet.

2. Republikken Østrig betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 262 af 23.10.2004.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-23/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2000/34/EF — arbejdsvilkår — tilrettelæggelse af arbejdstiden — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2005/C 330/12)

(Processprog: fransk)

I sag C-23/05, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 25. januar 2005, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved G. Rozet og N. Yerrell, som befuldmægtigede, mod Storhertugdømmet Luxembourg ved S. Schreiner, som befuldmægtiget har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af J.-P. Puissechot, som fungerende formand for Sjette Afdeling, og dommerne S. von Bahr og A. Borg Barthet (refererende dommer); generaladvokat: J. Kokott; justitssekretær: R. Grass, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Storhertugdømmet Luxembourg har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/34/EF af 22. juni 2000 om ændring af Rådets direktiv 93/104/EF om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden, for at omfatte sektorer og aktiviteter, der er undtaget fra dette direktiv, idet det ikke — når bortses fra de bestemmelser, der skal vedtages for læger under uddannelse — har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.

2) I øvrigt frifindes Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

3) Storhertugdømmet Luxembourg betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 82 af 2.4.2005.

DOMSTOLENS DOM

(Fjerde Afdeling)

af 27. oktober 2005

i sag C-165/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg (¹)

(Traktatbrud — fri bevægelighed for personer — arbejdstagere — ægtefæller — krav om arbejdstilladelse for ægtefælle, der er tredjelandsstatsborger)

(2005/C 330/13)

(Processprog: fransk)

I sag C-165/05, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 8. april 2005, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmagtiget: G. Rozet) mod Storhertugdømmet Luxembourg (befuldmagtiget: M. S. Schreiner), har Domstolen (Fjerde Afdeling), sammensat af J.N. Cunha Rodrigues (refererende dommer), som fungerende formand for Fjerde Afdeling, og dommerne K. Lenaerts og E. Levits; generaladvokat J. Kokott; justitssekretær: R. Grass, den 27. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Storhertugdømmet Luxembourg har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 11 i Rådets forordning nr. 1612/68/EØF af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet, idet det har indført bestemmelser i sin lovgivning, hvorefter tredjelandsstatsborgere, der er gift med vandrende arbejdstagere fra Den Europæiske Union, skal opnå arbejdstilladelse, og idet det ikke har bragt sin lovgivning i overensstemmelse med fællesskabsretten.

2) Storhertugdømmet Luxembourg betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 132 af 28.5.2005.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 19. september 2005 af VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre, i sagen 1) JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, 2) The Association of Investment Trust Companies mod Commissioners of HM Revenue and Customs

(Sag C-363/05)

(2005/C 330/14)

(Processprog: engelsk)

Ved kendelse afsagt den 19. september 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 27. september 2005, har VAT and Duties Tribunal, London i sagen 1) JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, 2) The Association of Investment Trust Companies mod Commissioners of HM Revenue and Customs forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1) Kan begrebet »investeringsforeninger« (»special investment funds«) i sjette direktivs artikel 13, punkt B, litra d), nr. 6, (¹) omfatte lukkede investeringsforeninger, såsom ITC'er?

2) Hvis det første spørgsmål besvares bekræftende, giver begrebet »således som disse er fastsat af medlemsstaterne« i artikel 13, punkt B, litra d), nr. 6,

a) da medlemsstaterne mulighed for at udvælge visse af disse »investeringsforeninger« inden for deres jurisdiktion, der skal drage fordel af fritagelsen for levering af forvaltningsydelser, og udelukke andre fra fritagelsen, eller

b) indebærer begrebet, at medlemsstaterne skal identificere de fonde inden for deres jurisdiktion, der er omfattet af definitionen på »investeringsforeninger«, og at alle sådanne fonde kan drage fordel af fritagelsen?

3) Hvis det andet spørgsmål besvares således, at medlemsstater kan udvælge, hvilke »investeringsforeninger« der drager fordel af fritagelsen, hvorledes påvirker principperne om afgiftsneutralitet, ligebehandling og forebyggelsen af konkurrencefordrejninger da udøvelsen af dette skøn?

4) Har artikel 13, punkt B, litra d), nr. 6, direkte virkning?

(¹) Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17.5.1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter – Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 6. juli 2005 af Supremo Tribunal Administrativo i sagen Optimus — Telecomunicações, SA mod Fazenda Pública

(Sag C-366/05)

(2005/C 330/15)

(Processprog: portugisisk)

Ved dom afsagt den 6. juli 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 29. september 2005, har Supremo Tribunal Administrativo i sagen Optimus — Telecomunicações, SA mod Fazenda Pública forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1) Skal artikel 7, stk. 1, i Rådets direktiv 69/335/EØF (¹) af 17. juli 1969, som affattet ved Rådets direktiv 85/303/EØF (²) af 10. juni 1985 om kapitaltilførselsafgifter, fortolkes restriktivt, således at det kræves som betingelse for den deri for medlemsstaterne fastsatte forpligtelse til at fritage visse kapitaltilførselsdispositioner, at det drejer sig om dispositioner, som i henhold til affattelsen af direktivet før 1985 kunne afgiftsfritages eller pålægges en nedsat afgift — dvs. kun de dispositioner, der var omfattet af artikel 4, stk. 2, og artikel 8 — og som desuden den 1. juli 1984 var i denne situation?

2) Skal artikel 7, stk. 1, og artikel 10 i Rådets direktiv 69/335/EØF af 17. juli 1969, som affattet ved Rådets direktiv 85/303/EØF af 10. juni 1985 om kapitaltilførselsafgifter, fortolkes således, at de forbyder opkrævning af stempelafgift i henhold til en national bestemmelse som bestem-

melsen i lovdekret nr. 322-B/2001 af 14. december 2001, hvorved nr. 26 — om kapitalindskud — blev indført i Tabela Geral do Imposto de Selo, fra et aktieselskab, der er underlagt den portugisiske lovgivning, med hensyn til gennemførelsen af en forhøjelse af selskabets kapital ved kontantindskud, når en sådan disposition den 1. juli 1984 var stempelafgiftspligtig, men fritaget herfor?

(¹) EFT 1969 II, s. 405.

(²) EFT L 156, s. 23.

Appel iværksat den 10. oktober 2005 af Bart Nijs til prøvelse af kendelse afsagt den 26. maj 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Afdeling) i sag T-377/04, Bart Nijs mod Den Europæiske Revisionsret

(Sag C-373/05 P)

(2005/C 330/16)

(Processprog: fransk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 10. oktober 2005 iværksat appel af Bart Nijs ved avocat Fränk Rollinger til prøvelse af kendelse afsagt den 26. maj 2005 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Afdeling) i sag T-377/04, Bart Nijs mod Den Europæiske Revisionsret.

Appellanten har nedlagt følgende påstande:

- Appellen antages til realitetsbehandling.
- Appellanten gives medhold.
- Det fastslås, at genstanden for Bart Nijs' klage af 27. februar 2004 er identisk med genstanden for den stævning, som Bart Nijs indleverede den 16. september 2004 til Justitskontoret ved Retten i Første Instans.
- Bart Nijs' stævning antages til realitetsbehandling.
- Som følge heraf ophæves den kendelse, der blev afsagt den 26. maj 2005 af Retten i Første Instans (Anden Afdeling), og sagen hjemvises til Retten i Første Instans sat af andre dommere.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:

Appellanten har gjort gældende, at Retten i Første Instans med urette afviste Bart Nijs' stævning, og har anført, at den administrative procedure, og nærmere bestemt vedtægtens artikel 90, stk. 2, er blevet overholdt.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 23. august 2005 af Bundesverwaltungsgericht i sagen Erhard Geuting mod Direktor der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen

(Sag C-375/05)

(2005/C 330/17)

(Processprog: tysk)

Ved kendelse afsagt den 23. august 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 12. oktober 2005, har Bundesverwaltungsgericht i sagen Erhard Geuting mod Direktor der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. Vedrørende fortolkningen af artikel 4a, tredje led, nr. ii), i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968⁽¹⁾, som affattet ved Rådets forordning (EØF) nr. 2066/92 af 30. juni 1992⁽²⁾:

a) Kan en drægtig kvie alene betragtes som en ammeko i forordningens første dels forstand, såfremt den erstatter en ammeko, for hvilken der er blevet indgivet ansøgning om en præmie?

b) Kan en drægtig kvie tillige betragtes som en ammeko i forordningens første dels forstand, såfremt den i det forudgående produktionsår erstattede en ammeko, for hvilken der var indgivet ansøgning om præmie, og den blev anset for præmieberettiget?

c) Er en drægtig kvie, for hvilken der er indgivet ansøgning om en præmie, præmieberettiget, såfremt den kælver inden ansøgningsfristens udløb?

2. Endvidere forelægges De Europæiske Fællesskabers Domstol følgende spørgsmål vedrørende fortolkningen af artikel 33, stk. 2 og 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3886/92

af 23. december 1992⁽³⁾, som affattet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2311/96 af 2. december 1996⁽⁴⁾:

a) Har en producent ikke udnyttet sine præmierettigheder i et produktionsår, såfremt han ganske vist har indgivet ansøgning om en præmie, men er blevet meddelt afslag på denne, idet de pågældende dyr endnu ikke var præmieberettigede?

Gælder dette tillige, såfremt der ikke er grundlag for at antage, at ansøgningen er svigagtig?

Er dette foreneligt med det fællesskabsretlige proportionalitetsprincip?

b) Skal artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3886/92 fortolkes således, at præmierettigheder bevares i tilfælde som det foreliggende, fordi der foreligger (behørigt begrundede) undtagelsestilfælde?

c) Har en producent, som har fået inddraget præmierettigheder i medfør af artikel 33, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3886/92, idet producenten i produktionsåret 1998 udnyttede mere end 70 %, men mindre end 90 % af sine præmierettigheder, efter udløbet af den toårige udelukkelsesperiode en fortrinsstilling ved tildeling af rettigheder?

⁽¹⁾ EFT 1968 I, s. 179.

⁽²⁾ EFT L 215, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 391, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT L 313, s. 9.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 9. september 2005 af Cour de cassation (Belgique) i sagen Samotor SPRL mod État belge

(Sag C-378/05)

(2005/C 330/18)

(Processprog: fransk)

Ved dom afsagt den 9. september 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 14. oktober 2005, har Cour de cassation (Belgique) i sagen Samotor SPRL mod État belge forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Er princippet om merværdiafgiftens neutralitet til hinder for, at annullation af en købsaftale i medfør af en national civilretlig bestemmelse, hvorefter aftalen er ugyldig, idet den er i strid med den offentlige orden på grund af sælgerens ulovlige formål, for en afgiftspligtig person kan indebære tab af retten til at fradrage afgiften, når en levering af goder er foretaget til den afgiftspligtige person, der har indgået aftalen i god tro uden kendskab til svig, som sælgeren har begået?
- 2) Forholder det sig anderledes, når aftalens ugyldighed skyldes svig med selve merværdiafgiften?
- 3) Forholder det sig anderledes, når købsaftalens ulovlige formål, der medfører, at aftalen er ugyldig i national ret, skyldes svig med merværdiafgiften, som begge medkontrahenter har kendskab til?

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 14. oktober 2005 af Hoge Raad der Nederlanden i sagen Johan Piek mod den nederlandske stat (Ministeriet for Landbrug, Natur og Fødevarer)

(Sag C-384/05)

(2005/C 330/19)

(Processprog: nederlandsk)

Ved dom afsagt den 14. oktober 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 24. oktober 2005, har Hoge Raad der Nederlanden i sagen Johan Piek mod den nederlandske stat (Ministeriet for Landbrug, Natur og Fødevarer) forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Er artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31. marts 1984⁽¹⁾ til hinder for en national ordning, der er fastsat til gennemførelse af denne bestemmelse, og som er udformet således, at producenter, der har påtaget sig investeringsforpligtelser, uanset om det er sket som led i en udviklingsplan eller ikke, kun kan opnå en særlig referencemængde, såfremt de har påtaget sig disse investeringsforpligtelser efter den 1. september 1981, men før den 1. marts 1984?

- 2) Såfremt spørgsmål 1 ikke kan besvares generelt: På grundlag af hvilke kriterier skal det afgøres, hvorvidt den i spørgsmål 1 nævnte tidsmæssige begrænsning er forenelig med forordning nr. 857/84?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31.3.1984 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter. EFT L 90, s. 13.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 19. oktober 2005 af Conseil d'Etat (Frankrig) i sagen Confédération Générale du Travail, Confédération Française Démocratique du Travail (CFDT), Confédération Française de l'Encadrement C.G.C. (C.F.E.-C.G.C.), Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (C.F.T.C.) og Confédération Générale du Travail — Force Ouvrière mod Premier ministre og Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement

(Sag C-385/05)

(2005/C 330/20)

(Processprog: fransk)

Ved kendelse afsagt den 19. oktober 2005, indgået til Domstolens Justitskontor den 24. oktober 2005, har Conseil d'Etat (Frankrig) i sagen Confédération Générale du Travail, Confédération Française Démocratique du Travail (CFDT), Confédération Française de l'Encadrement C.G.C. (C.F.E.-C.G.C.), Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (C.F.T.C.) og Confédération Générale du Travail — Force Ouvrière mod Premier ministre og Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Henset til formålet med direktiv 2002/14/EF af 11. marts 2002⁽¹⁾, som i henhold til artikel 1, stk. 1, er at opstille en generel ramme med minimumskrav vedrørende retten til information og høring af arbejdstagerne i virksomheder eller forretningssteder beliggende i Fællesskabet, skal henvisningen til, at medlemsstaterne er betroet at fastsætte metoden til beregning af de i dette direktiv nævnte tærskler for beskæftigede arbejdstagere, fortolkes således, at den giver medlemsstaterne mulighed for ved anvendelsen af disse tærskler at tage forskellige hensyn til bestemte kategorier af arbejdstagere?

2) I hvilket omfang kan direktiv 98/59/EF af 20. juli 1998 ⁽²⁾ fortolkes således at det giver mulighed for en ordning, der har til følge, at visse forretningssteder, der i almindelighed har mere end 20 arbejdstagere, fritages — om end midlertidigt — for forpligtelsen til at skabe en struktur for arbejdstagerrepræsentanterne som følge af regler vedrørende beregning af personale, der udelukker bestemte kategorier af lønmodtagere fra at komme i betragtning i forbindelse med anvendelsen af de bestemmelser, hvorved denne repræsentation organiseres?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/14/EF af 11. marts 2002 om indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne i Det Europæiske Fællesskab – Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens fælles erklæring om arbejdstagerrepræsentation (EFT L 80, s. 29).

⁽²⁾ Rådets direktiv 98/59/EF af 20. juli 1998 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende kollektive afskedigelser (EFT L 225, s. 16)

Sag anlagt den 27. oktober 2005 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-390/05)

(2005/C 330/21)

(Processprog: græsk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 27. oktober 2005 anlagt sag mod Den Helleniske Republik af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved juridisk konsulent U. Wölker og M. Konstantinidis, Kommissionens Juridiske Tjeneste, som befuldmægtigede, og med valgt adresse i Luxembourg.

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

- 1) Det fastslås, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 16, stk. 5 og 6, og artikel 17, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾.
- 2) Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:

Kommissionen har gjort gældende, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 16, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, idet den ikke har truffet de nødvendige foranstaltninger til at fastsætte de minimumskvalifikationer, som personalet, der skal sikre genvinding, genanvendelse, regenerering og destruktion af kontrollerede stoffer, der nedbryder ozonlaget, skal være i besiddelse af.

Kommissionen har ligeledes gjort gældende, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til forordningens artikel 16, stk. 6, idet den ikke i medfør af denne bestemmelse har meddelt Kommissionen, hvilke faciliteter der findes, og hvilken mængde brugte kontrollerede stoffer der er genvundet, genanvendt, regenereret eller destrueret.

Endelig er Kommissionen af den opfattelse, at Den Helleniske Republik har tilsidesat forordningens artikel 17, stk. 1, idet den ikke som fastsat i bestemmelsen har truffet alle nødvendige foranstaltninger for på græsk område at sikre, at der foretages den årlige sikkerhedskontrol af fast udstyr med et kølevæskeindhold på mere end 3 kg.

⁽¹⁾ EFT L 244 af 29.9.2000, s. 1.

Slettelse af sag C-102/03 ⁽¹⁾

(2005/C 330/22)

(Processprog: italiensk)

Ved kendelse af 6. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-102/03, straffesag mod Gianfranco Casale og Giuseppe Eugenio Caroli (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Brindisi), skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 101 af 26.4.2003.

Slettelse af sag C-389/04 ⁽¹⁾

(2005/C 330/23)

(Processprog: fransk)

Ved kendelse af 5. oktober 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag 389/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 273 af 6.11.2004.

Slettelse af sag C-400/04 ⁽¹⁾

(2005/C 330/24)

(Processprog: nederlandsk)

Ved kendelse af 19. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-400/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 273 af 6.11.2005.

Slettelse af sag C-472/04 ⁽¹⁾

(2005/C 330/27)

(Processprog: italiensk)

Ved kendelse af 7. september 2005 har formanden for De Europæiske Fællesskabers Domstol (Femte Afdeling) besluttet, at sag C-472/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 6 af 8.1.2005.

Slettelse af sag C-402/04 ⁽¹⁾

(2005/C 330/25)

(Processprog: fransk)

Ved kendelse af 4. oktober 2005 har formanden for Femte Afdeling ved De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag 402/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 273 af 6.11.2004.

Slettelse af sag C-483/04 ⁽¹⁾

(2005/C 330/28)

(Processprog: italiensk)

Ved kendelse af 8. september 2005 har formanden for De Europæiske Fællesskabers Domstol (Femte Afdeling) besluttet, at sag C-483/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 19 af 20.1.2005.

Slettelse af sag C-450/04 ⁽¹⁾

(2005/C 330/26)

(Processprog: fransk)

Ved kendelse af 28. september 2005 har formanden for Fjerde Afdeling ved De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-450/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 314 af 18.12.2004.

Slettelse af sag C-485/04 ⁽¹⁾

(2005/C 330/29)

(Processprog: italiensk)

Ved kendelse af 12. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-485/04, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 31 af 5.2.2005.

Slettelse af sag C-44/05 ⁽¹⁾

(2005/C 330/30)

(Processprog: italiensk)

Ved kendelse af 6. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-44/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 82 af 2.4.2005.

Slettelse af sag C-86/05 ⁽¹⁾

(2005/C 330/33)

(Processprog: italiensk)

Ved kendelse af 7. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-86/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 93 af 16.4.2005.

Slettelse af sag C-55/05 ⁽¹⁾

(2005/C 330/31)

(Processprog: finsk)

Ved kendelse af 16. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-55/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republiken Finland, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 82 af 2.4.2005.

Slettelse af sag C-95/05 ⁽¹⁾

(2005/C 330/34)

(Processprog: græsk)

Ved kendelse af 20. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-95/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 93 af 16.4.2005.

Slettelse af sag C-84/05 ⁽¹⁾

(2005/C 330/32)

(Processprog: italiensk)

Ved kendelse af 7. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-84/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 93 af 16.4.2005.

Slettelse af sag C-123/05 ⁽¹⁾

(2005/C 330/35)

(Processprog: italiensk)

Ved kendelse af 6. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-123/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 115 af 14.5.2005.

Slettelse af sag C-156/05 ⁽¹⁾

(2005/C 330/36)

(Processprog: græsk)

Ved kendelse af 26. september 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-156/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 132 af 28.5.2005.

Slettelse af sag C-160/05 ⁽¹⁾

(2005/C 330/37)

(Processprog: fransk)

Ved kendelse af 4. oktober 2005 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-160/05, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik, skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 115 af 14.5.2005.

RETEN I FØRSTE INSTANS

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. oktober 2005 — Freistaat Thüringen mod Kommissionen(Sag T-318/00) ⁽¹⁾

(»Statsstøtte — misbrug af støtte — risiko for omgåelse af pålægget om tilbagesøgning — tilbagesøgning af støtten fra selskaber, der har erhvervet den oprindelige støttemodtagers driftsaktiver«)

(2005/C 330/38)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger(e): Freistaat Thüringen (Tyskland) [ved: avocat M. Schütte]

Sagsøgt(e): Kommissionen [ved: K.-D. Borchardt og V. Kreuzschitz, som befuldmægtigede, bistået af C. Koenig]

Intervenant(er) til støtte for sagsøgeren/sagsøgerne: Forbundsrepublikken Tyskland [ved W.-D. Plessing og T. Jürgensen, som befuldmægtigede, bistået af advokat R. Bierwagen]

Intervenant(er) til støtte for sagsøgte: ODS Optical Disc Service GmbH (Hamburg, Tyskland) [ved: advokaterne I. Brinker og U. Soltész]

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2000/796/EF af 21. juni 2000 om støtte fra Tyskland til CDA Compact Disc Albrechts GmbH, Thüringen (EFT L 318, s. 62)

Domskonklusion

1) Kommissionens beslutning 2000/796/EF af 21. juni 2000 om støtte fra Tyskland til CDA Compact Disc Albrechts GmbH, Thüringen, annulleres,

— for så vidt som den i artikel 1, stk. 1, i den støtte, der blev ydet til selskaberne R. E. Pilz GmbH & Co Beteiligungs KG, Pilz & Robotron GmbH & Co. Beteiligungs KG og Pilz Albrechts GmbH med henblik på bygningen, driften og saneringen af cd-fabrikken i Albrechts (Thüringen), medregner et beløb på 54,7 mio. DEM for garantien fra delstaten Bayern, et beløb på 3 mio. DEM for afkaldet på en fordring samt et beløb på 63,45 mio. DEM og et beløb på 19,42 mio. DEM for de af delstaten Thüringen og delstaten Bayern ydede investeringstilskud og -præmier

— for så vidt som den i artikel 1, stk. 2, i den støtte, der blev ydet med henblik på omstruktureringen af selskabet CDA

Compact Disc Albrechts GmbH, medregner et beløb på 33 mio. DEM for erhvervelsen af selskabskapitalen i PA/CD Albrechts, og et beløb på 21,3 mio. DEM, der svarer til rentefordele

— for så vidt som den i artikel 1, stk. 2, fastslår, at købsprisen på 3 mio. DEM og lånet på 15 mio. DEM, der blev ydet af LfA, udgør støtte »til omstrukturering af CDA Compact Disc Albrechts GmbH«

— for så vidt som den i artikel 2 giver pålæg om, at den i artikel 1 beskrevne støtte skal tilbagesøges fra selskaberne CDA Datenträger Albrechts GmbH og LCA Logistik Center Albrechts GmbH samt fra alle andre virksomheder, som har fået eller får overdraget aktiver og/eller infrastruktur fra selskaberne R. E. Pilz GmbH & Co. Beteiligungs KG, Pilz & Robotron GmbH & Co. Beteiligungs KG eller Pilz Albrechts GmbH på en sådan måde, at følgerne af den nævnte beslutning omgås.

2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes i øvrigt.

3) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler delstaten Thüringens omkostninger. Forbundsrepublikken Tyskland og ODS Optical Disc Service GmbH bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 355 af 9.12.2000.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. oktober 2005 — CDA Datenträger Albrechts mod Kommissionen(Sag T-324/00) ⁽¹⁾

(»Statsstøtte — misbrug af støtte — risiko for omgåelse af pålægget om tilbagesøgning — tilbagesøgning af støtten fra selskaber, der har erhvervet den oprindelige støttemodtagers driftsaktiver«)

(2005/C 330/39)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger(e): CDA Datenträger Albrechts (Albrechts, Tyskland) [ved: advokaterne T. Schmidt-Kötters og D. Uwer]

Sagsøgt(e): Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: K.-D. Borchardt og V. Kreuzschitz, som befuldmægtigede, bistået af C. Koenig]

Intervenant(er) til støtte for sagsøgeren/sagsøgerne: Forbundsrepublikken Tyskland [ved: W.-D. Plessing og T. Jürgensen, som befuldmægtigede, bistået af advokat R. Bierwagen]

Intervenant(er) til støtte for sagsøgte: ODS Optical Disc Service GmbH, Hamburg (Tyskland) [ved advokaterne I. Brinker og U. Soltész]

Sagens genstand

Angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2000/796/EF af 21. juni 2000 om støtte fra Tyskland til CDA Compact Disc Albrechts GmbH, Thüringen (EFT L 318, s. 62)

Domskonklusion

- 1) Artikel 2, stk. 3, i Kommissionens beslutning 2000/796/EF af 21. juni 2000 om støtte fra Tyskland til CDA Compact Disc Albrechts GmbH, Thüringen, annulleres.
- 2) Det er i øvrigt unødvendigt at træffe afgørelse om annullationspåstanden.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger og betaler de af CDA Datenträger Albrechts GmbH afholdte omkostninger. Forbundsrepublikken Tyskland og ODS Optical Disc Service GmbH bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EFT C 355 af 9.12.2000.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Groupe Danone mod Kommissionen

(Sag T-38/02) ⁽¹⁾

(»Konkurrence — aftaler — bøder — retningslinjer for bødeberegningen — samarbejdsmeddelelsen«)

(2005/C 330/40)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Groupe Danone (Paris, Frankrig) [ved: avocats A. Winckler og M. Waha]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: A. Bouquet og W. Wils, som befuldmægtigede]

Sagens genstand

Annullation af Kommissionens beslutning 2003/529/EF af 5. december 2001 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 (sag IV/37.614/F3 PO/Interbrew og Alken-Maes) (EFT 2003, L 200, s. 1) og, subsidiært, nedsættelse af den bøde, som sagsøgeren er blevet pålagt ved beslutningens artikel 2

Domskonklusion

- 1) Den bøde, der er pålagt sagsøgeren, fastsættes til 42,4125 mio. ECU.
- 2) Kommissionen frifindes i øvrigt.
- 3) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler tre fjerdedele af Kommissionens omkostninger. Kommissionen bærer en fjerdedel af sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EFT C 97 af 20.4.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Salvador García mod Kommissionen

(Sag T-205/02) ⁽¹⁾

(»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat eller en international organisation — begrebet fast bopæl — begrundelse«)

(2005/C 330/41)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Beatriz Salvador García (Bruxelles, Belgien) [ved: avocats J. García-Gallardo Gil-Fournier, J. Guillem Carrau, D. Domínguez Pérez og A. Sayagués Torres]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: befuldmægtiget J. Currall, bistået af avocats J. Rivas Andrés og J. Gutiérrez Gisbert]

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 27. marts 2002 om afvisning af at yde sagsøgeren det udlandstillæg, der er fastsat i artikel 4 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, samt de dertil knyttede tillæg.

Domskonklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 219 af 14.9.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Herrero Romeu mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag T-298/02) (¹)

(»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat — begrebet bopæl på varig måde — begrundelse — ligebehandlingsprincippet«)

(2005/C 330/42)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger(e): Herrero Romeu (Bruxelles, Belgien) [ved: avocats J. García-Gallardo Gil-Fournier, J. Guillem Carrau, D. Domínguez Pérez og A. Sayagués Torres]

Sagsøgt(e): Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: J. Currall, som befuldmægtiget, bistået af avocats J. Rivas Andrés og J. Gutiérrez Gisbert]

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 10. juni 2002, hvorved Kommissionen afslog at yde sagsøgeren det i artikel 4 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber fastsatte udlandstillæg samt de hermed forbundne godtgørelser.

Domskonklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine omkostninger

(¹) EFT C 289 af 23.11.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Dedeu i Fontcuberta mod Kommissionen

(Sag T-299/02) (¹)

(»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat — begrebet fast bopæl«)

(2005/C 330/43)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Carlos Dedeu i Fontcuberta (Bruxelles, Belgien) [ved: avocats J. García-Gallardo Gil-Fournier, J. Guillem Carrau, D. Domínguez Pérez og A. Sayagués Torres]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: befuldmægtiget J. Currall, bistået af avocats J. Rivas Andrés og J. Gutiérrez Gisbert]

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelser om stiltiende afvisning af sagsøgerens klage af 23. september 2002 og om udtrykkelig afvisning af 14. november 2002, hvorved Kommissionen afslog at yde sagsøgeren det udlandstillæg, der er fastsat i artikel 4 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, samt de dertil knyttede ydelser.

Domskonklusion

- 1) Kommissionens skrivelse af 25. februar 2002 og Kommissionens afgørelse af 14. november 2002 annulleres, for så vidt som det heri afslås at yde sagsøgeren det udlandstillæg, der er fastsat i artikel 4, stk. 1, litra a), i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, samt de bosættelsespenge, der er fastsat i samme bilags artikel 5, stk. 1.
- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen.
- 3) Kommissionen betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 289 af 23.11.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. oktober 2005 — Regione Siciliana mod Kommissionen

(Sag T-60/03) ⁽¹⁾

(»Annullationssøgsmål — formaliteten — artikel 230, stk. 4, EF — fysiske eller juridiske personer — retsfor skrifter, der berører dem umiddelbart — Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) — Kommissionens beslutning om ophævelse og begæring om tilbagebetaling af finansiel støtte — artikel 24 i forordning (EØF) nr. 4253/88 — åbenbart urigtigt skøn«)

(2005/C 330/44)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger(e): Regione Siciliana [først ved avvocato dello Stato G. Aiello, derefter ved avvocato dello Stato A. Cingolo]

Sagsøgt(e): Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: E. de March og L. Flynn, som befuldmægtigede]

Sagens genstand

Angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2002) 4905 af 11. december 2002 om ophævelse af den støtte, der blev bevilget Den Italienske Republik ved Kommissionens beslutning K(87) 2090 026 af 17. december 1987 om bevilling af støtte på mindst 15 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling til investering i infrastrukturer i Italien (region: Sicilien), samt om tilbagebetaling af det forskud på støtten, som Kommissionen havde udbetalt.

Domskonklusion

- 1) Formalitetsindsigelsen tages ikke til følge.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 3) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af Kommissionens omkostninger. Kommissionen bærer halvdelen af sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 101 af 26.4.2003.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Salazar Brier mod Kommissionen

(Sag T-83/03) ⁽¹⁾

(»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat — begrebet fast bopæl — begrundelse — ligebehandlingsprincippet«)

(2005/C 330/45)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Tomás Salazar Brier (Bruxelles, Belgien) [ved: avocats J. García-Gallardo Gil-Fournier, D. Domínguez Pérez og A. Sayagués Torres]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: befuldmægtiget J. Currall, bistået af avocats J. Rivas Andrés og J. Gutiérrez Gisbert]

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelser om stiltiende afvisning af sagsøgerens klage af 24. februar 2003 og om udtrykkelig afvisning af 24. marts 2003, hvorved Kommissionen afslog at yde sagsøgeren det udlandstillæg, der er fastsat i artikel 4 i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, samt de dertil knyttede ydelser.

Domskonklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 101 af 26.4.2003.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 27. oktober 2005 — Éditions Albert René mod KHIM

(Sag T-336/03) ⁽¹⁾

(»EF-varemærker — indsigelsessag — ældre ordmærke OBELIX, der er registreret som EF-varemærke og nationalt varemærke — EF-varemærkeansøgning om ordmærket MOBILIX — artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 40/94«)

(2005/C 330/46)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger(e): Éditions Albert René (Paris, Frankrig) [ved: avocat J. Pagenberg]

Sagsøgt(e): Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) [ved: S. Laitinen, som befuldmægtiget]

Andre parter i appelsagen, og intervient(er) for Retten: Orange A/S (København, Danmark) [ved avocat J. Balling]

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 14. juli 2003 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 0559/2002-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Les Éditions Albert René og Orange A/S

Domskonklusion

1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 85 af 3.4.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — De Bustamante Tello mod Rådet for Den Europæiske Union

(Sag T-368/03) ⁽¹⁾

(»Tjenestemænd — løn — udlandstillæg — artikel 4, stk. 1, litra a), i vedtægtens bilag VII — tjeneste for en anden stat — begrebet fast bopæl — ligebehandlingsprincippet«)

(2005/C 330/47)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Rafael De Bustamante Tello (Bruxelles, Belgien) [ved: avocats J. García-Gallardo Gil-Fournier, D. Domínguez Pérez og A. Sayagués Torres]

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union [ved: befuldmægtigede M. Sims og D. Canga Fano]

Sagens genstand

Påstand om annullation af Rådets afgørelse af 28. juli 2003, hvori Rådet afslog at yde sagsøgeren det udlandstillæg, der er fastsat i artikel 4, stk. 1, litra a), i bilag VII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, samt de dertil knyttede ydelser.

Domskonklusion

1) Rådet for Den Europæiske Union frifindes.

2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 7 af 10.1.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Peek & Cloppenburg mod KHIM

(Sag T-379/03) ⁽¹⁾

(»EF-varemærker — ordmærket Cloppenburg — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — geografisk oprindelse — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94«)

(2005/C 330/48)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger(e): Peek & Cloppenburg (Düsseldorf) [først ved: U. Hildebrandt, derefter ved P. Lange, P. Wilbert og A. Auler, derefter ved advokaterne P. Lange, P. Wilbert, A. Auler og J. Steinberg]

Sagsøgt(e): Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) [først ved: D. Schennen og G. Schneider, derefter ved A. von Mühlendahl, D. Schennen og G. Schneider, som befuldmægtigede]

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 27. august 2003 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 105/2002-4) vedrørende ansøgning om registrering af ordmærket Cloppenburg som EF-varemærke

Domskonklusion

- 1) Afgørelsen truffet den 27. august 2003 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 105/2002-4) annulleres.
- 2) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 35 af 7.2.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. oktober 2005 — Cofradía de pescadores de »San Pedro« de Bermeo m.fl. mod Rådet

(Sag T-415/03) (¹)

(»Fiskeri — bevarelse af havets ressourcer — relativ stabilitet i hver medlemsstats fiskeriaktiviteter — udveksling af fiskekvoter — overførsel til Den Franske Republik af en del af den fiskekvote for ansjos, der er tildelt Den Portugisiske Republik — annullation af bestemmelser, der tillader denne overførsel — formindskelse af Kongeriget Spaniens faktiske fiskerimuligheder — Fællesskabet ansvar uden for kontraktforhold — bestemmelse, der tillægger borgerne rettigheder — tabets realitet«)

(2005/C 330/49)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger(e): Cofradía de pescadores de »San Pedro« de Bermeo m.fl. (Bermeo, Spanien) og øvrige sagsøgere, hvis navn fremgår af bilaget til denne dom [ved: avocats E. Garayar Gutiérrez, G. Martínez-Villaseñor, A. García Castillo og M. Troncoso Ferrer]

Sagsøgt(e): Rådet for Den Europæiske Union [ved: M. Balta og F. Florindo Gijón, som befuldmægtigede]

Intervenient(er) til støtte for sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [først ved: T. van Rijn og S. Pardo Quintillán, derefter ved: T. van Rijn og F. Jimeno Fernández, som befuldmægtigede] og Den Franske Republik [ved: G. de Bergues og A. Colomb, som befuldmægtigede]

Sagens genstand

Søgsmål vedrørende påstand om erstatning for det tab, sagsøgerne hævder at have lidt på grund af den af Rådet meddelte tilladelse til at overføre en del af den fiskekvote for ansjos, der er tildelt Den Portugisiske Republik, til Den Franske Republik

Domskonklusion

- 1) Rådet for Den Europæiske Union frifindes.
- 2) Sagsøgerne bærer deres egne omkostninger og betaler Rådets omkostninger.
- 3) Den Franske Republik og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 47 af 21.2.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Fardoom og Reinard mod Kommissionen

(Sag T-43/04) (¹)

(»Tjenestemænd — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2001/2002«)

(2005/C 330/50)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Mohammad Reza Fardoom (Roodt-sur-Syre, Luxembourg) og Maria-José Reinard (Bertrange, Luxembourg) [ved: avocats G. Bourneou og F. Frabetti]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: befuldmægtigede J. Currall og H. Krämer]

Sagens genstand

Påstand om annullation principalt af bedømmelsesåret 2001/2002 for så vidt angår sagsøgerne, subsidiært af sagsøgernes karriereudviklingsrapporter for dette bedømmelsesår.

Domskonklusion

- 1) Afgørelsen om vedtagelse af Marie-José Reinards bedømmelsesrapport for perioden fra den 1. juli 2001 til den 31. december 2002 annulleres.
- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.
- 3) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler de af Marie-José Reinard afholdte omkostninger.
- 4) Mohammad Reza Fardoom bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 94 af 17.4.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Micha mod Kommissionen

(Sag T-50/04) (¹)

(»Tjenestemænd — bedømmelsesåret 1999/2001 — bedømmelsesrapport — annulationssøgsmål — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn — forsinkelse ved udfærdigelsen af bedømmelsesrapporten«)

(2005/C 330/51)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Emmanuel Micha (Roeser, Luxembourg) [ved: avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: befuldmægtigede C. Berardis-Kaysen og L. Lozano Palacios]

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen om endelig udfærdigelse af sagsøgerens bedømmelsesrapport for perioden fra den 1. juli 1999 til den 30. juni 2001.

Domskonklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Kommissionen betaler sine egne omkostninger samt to tredjedele af de af sagsøgeren afholdte omkostninger.

(¹) EUT C 94 af 17.4.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. oktober 2005 — Leite Mateus mod Kommissionen

(Sag T-51/04) (¹)

(»Tjenestemænd — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesperiode 2001/2002«)

(2005/C 330/52)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Carlos Alberto Leite Mateus (Zaventem, Belgien) [ved: avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: befuldmægtigede J. Currall og H. Krämer]

Sagens genstand

Påstand om annullation af den af bedømmeren i appelledet truffede afgørelse af 14. marts 2003 om udfærdigelse af sagsøgerens karriereudviklingsrapport for bedømmelsesåret 2001/2002.

Domskonklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 94 af 17.4.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. oktober 2005 — Cwik mod Kommissionen

(Sag T-96/04) (¹)

(»Tjenestemænd — bedømmelsesåret 2001/2002 — karriereudviklingsrapport — annulationssøgsmål — formalitetsindsigelse — åbenbart urigtigt skøn — faktiske fejl — psykisk chikane — erstatning for det lidte tab — ikke-økonomisk skade«)

(2005/C 330/53)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Michael Cwik (Tervuren, Belgien) [ved: avocats N. Lhoëst og E. de Schieter de Lophem]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: befuldmægtigede L.- Lozano Palacios og H. Krämer]

Sagens genstand

Dels en påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om stadfæstelse af sagsøgerens karriereudviklingsrapport for perioden fra den 1. juli 2001 til den 31. december 2002, dels en påstand om betaling af en symbolsk godtgørelse for den påståede ikke-økonomiske skade.

Domskonklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 106 af 30.4.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 27. oktober 2005 — Eden mod KHIM

(Sag T-305/04) (¹)

(»EF-varemærker — duftmærket duft af modent jordbær — absolut registreringshindring — tegn, der ikke kan gengives grafisk — artikel 7, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94«)

(2005/C 330/54)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger(e): Eden (Paris, Frankrig) [ved: avocat M. Antoine-Lalance]

Sagsøgt(e): Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) [ved: A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget]

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 24. maj 2004 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 591/2003-1) vedrørende registrering af dufttegnat duft af modent jordbær som EF-varemærke

Domskonklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 262 af 23.10.2004.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 20. september 2005 — Makro Cash & Carry Nederland mod Kommissionen

(Sag T-258/99) (¹)

(»Statsstøtte — Kommissionens meddelelse om de minimis-støtteordninger — tankstationer — risiko for sammenlægning af støtte — støtte omfattet af meddelelsen — søgsmålsinteresse«)

(2005/C 330/55)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Makro Cash & Carry Nederland BV (Amsterdam, Nederlandene) [ved: avocats I. Cath, K. Tattersall og R. Blaauboer]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: oprindeligt G. Rozet og H. Speyart, som befuldmægtigede, bistået af avocats J.C.M. van der Beek og L. Hancher, siden G. Rozet og H. van Vliet, som befuldmægtigede]

Sagens genstand

Anmodning om annullation af Kommissionens beslutning 1999/705/EF af 20. juli 1999 om Nederlandenes statsstøtte til fordel for 633 nederlandske tankstationer ved grænsen til Tyskland (EFT L 280, s. 87).

Kendelsens konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

(¹) EFT C 34 af 5.2.2000.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. september 2005 — Air Bourbon mod Kommissionen

(Sag T-321/04) ⁽¹⁾

(»Statsstøtte — Kommissionens beslutning om ikke at rejse indsigelser — annullationssøgsmål — søgsmålsfrist — offentliggørelse af en kortfattet meddelelse — afvisning«)

(2005/C 330/56)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Air Bourbon SAS (Sainte-Marie, øen Réunion, Frankrig) [ved: avocat S. Vaisse]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: C. Giolito og J. Buendía Sierra, som befuldmægtigede]

Sagens genstand

Annulation af Kommissionens beslutning [K(2003)4708 endelig udg.] af 16. december 2003, om ikke at rejse indsigelser mod støtte nr. 427/2003, som Frankrig tildelte Air Austral.

Kendelsens konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Det er uformødent at tage stilling til Air Austral's anmodning om intervention.
- 3) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 262 af 23.10.2004.

Sag anlagt den 26. september 2005 — Anheuser-Busch mod KHIM

(Sag T-366/05)

(2005/C 330/57)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger(e): Anheuser-Busch, Inc. (St. Louis, USA) [ved: advokaterne V. von Bomhard, A. Renck, A. Pohlmann, G. Burkhart]

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Andre parter i appelsagen: Budějovický Budvar, národní podnik (České Budějovice, Den Tjekkiske Republik)

Sagsøgerens/sagsøgernes påstande

- Afgørelse truffet den 11. juli 2005 af Appellammeret ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 514/2004-2) annulleres delvis, nemlig i det omfang ansøgningen for varer i klasse 33 blev afvist.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Anheuser-Busch.

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »BUDWEISER« for varer i klasse 32 og 33 — ansøgning nr. 1 603 489.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Budějovický Budvar, národní podnik.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: De internationale figurmærker og ordmærket »BUDWEISER« og »BUDWEISER BUDVAR« for varer i klasse 31 og 32.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge for alle de anfægtede varer.

Appellammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94, da der ikke er risiko for forveksling mellem de omtvistede varemærker. Varerne er tilstrækkeligt forskellige til at udelukke, at forbrugeren forveksler dem.

Sag anlagt den 19. oktober 2005 — I.R.I.P.A. Abruzzo mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag T-384/05)

(2005/C 330/58)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Istituto Regionale per gli Interventi Promozionali in Agricoltura — I.R.I.P.A. (Pescara, Italien) [ved: advokaterne Gianluca Belotti, Nicola Pisani og Emanuele Dell'Elce]

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens/sagsøgernes påstande

- Annullation af Kommissionens beslutning af 9. august 2005 og, for så vidt det er nødvendigt, Kommissionens skrivelse af 12. oktober 2005, og det fastslås, at Kommissionen, under hensyn til alle øvrige krav, bør tildele sagsøgeren den pågældende støtte.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med det foreliggende søgsmål anfægtes Kommissionens beslutning af 9. august 2005, som sagsøgeren modtog den 12. august 2005, hvorved sagsøgeren blev oplyst om, at ansøgningen om økonomisk støtte i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 814/2000 inden for rammerne af budgetbevillingen for 2005 ikke blev efterkommet på grund af ansøgerens formodede manglende økonomiske formåen.

I modsætning til, hvad Kommissionen har anført som begrundelse for afslaget om økonomisk støtte, har sagsøgeren gjort gældende, at Istituto Regionales og dets initiativpartneres økonomiske formåen betydeligt oversteg det, der var krævet i bekendtgørelsen, selv hvis man som Kommissionen anlægger en streng fortolkning af likviditetskriteriet.

Sagsøgeren har endvidere gjort gældende, at likviditetskriteriet, som Kommissionen fortolker det, er åbenlyst ulogisk og uforholdsmæssigt i forhold til de forfulgte formål, hvorved antallet af mulige ansøgere kunstigt begrænses. Det gøres i den forbindelse gældende, at kravet om økonomisk formåen var fuldt opfyldt, for så vidt som likviditeten betydeligt oversteg 100 % af den samlede støtte, der var ansøgt om (263 895,50 EUR), samt at ansøgerens og dennes partners likviditet betydeligt oversteg nævnte beløb i hvert af de tre regnskabsår, hvilke årsregnskaber og øvrige posteringer var blevet anerkendt og afsluttet.

Sag anlagt den 21. oktober 2005 — Transnautica mod Kommissionen

(Sag T-385/05)

(2005/C 330/59)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Transnautica — Transportes e Navegação, SA (Matosinhos, Portugal) [ved advokaterne C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia, D. Ortigão Ramos, B. Aniceto Silva]

Sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Kommissionens beslutning af 6. juli 2005 (sag REM 05/2004) om en procedure for fritagelse og godtgørelse af told annulleres i det hele.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren er et portugisisk selskab, der hovedsageligt beskæftiger sig med godstransport. I 1994 afsendte et andet portugisisk selskab et antal partier tobak og ethylalkohol til lande, der dengang lå uden for Fællesskabet, i henhold til proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse. Sagsøgeren blev for disse partier angivet som hovedforpligtiget i henhold til EF-toldkodeksens artikel 96. Det viste sig senere, at selskabets ledelse ikke havde kendskab til disse transaktioner, eftersom det var en ansat i selskabet, der ved anvendelse af sagsøgerens kautionsattest og i strid med interne instrukser, havde handlet svigagtigt.

Eftersom der ikke var bevis for, at de omhandlede partier havde nået toldstedet på deres bestemmelsessted blev sagsøgeren, som hovedforpligtiget, anmodet om at betale den pågældende toldskyld. Sagsøgeren ansøgte senere om godtgørelse af og fritagelse for denne fordring i medfør af EF-toldkodeksens artikel 239, idet sagsøgeren gjorde gældende, at selskabet ikke var medvirkende til svigagtig adfærd, eftersom sagsøgeren ikke havde kendskab til den ansattes uautoriserede aktiviteter, og idet sagsøgeren havde samarbejdet med myndighederne, og idet de portugisiske toldmyndigheder derudover aldrig havde informeret sagsøgeren om deres mistanke om svig i forbindelse med de omhandlede transaktioner. Anmodningen blev afslået ved den anfægtede beslutning.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren gjort gældende, at Kommissionen har tilsidesat væsentlige formforskrifter, idet den undlod at høre Toldudvalget og udelukkende anmodede sagsøgeren om at intervenere i sagen på et meget sent tidspunkt. Sagsøgeren har tillige gjort gældende, at Kommissionens bedømmelse af de i sagen omhandlede faktiske omstændigheder er behæftet med en åbenbar fejl tillige med en tilsidesættelse af Kommissionens pligt til at begrunde sine beslutninger. Sagsøgeren har endvidere henvist til påståede tilsidesættelser af princippet om god forvaltningsskik og sagsøgerens ret til forsvar med den begrundelse, at Kommissionen ikke omhyggeligt og upartisk undersøgte alle sagens relevante omstændigheder. Endelig gør sagsøgeren gældende, at der er sket en tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet, idet sagsøgerens ansøgning blev afvist, selvom Kommissionen og de portugisiske myndigheder havde iværksat en undersøgelse med henblik på at undersøge, hvorvidt de omhandlede transaktioner udgjorde smugleri.

Sag anlagt den 24. oktober 2005 — Kommissionen mod Reagecon Diagnostics

(Sag T-391/05)

(2005/C 330/60)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber [ved: L. Flynn, som befuldmægtiget]

Sagsøgt: Reagecon Diagnostics Ltd

Sagsøgerens påstande

- Sagsøgte tilpligtes at betale Kommissionen
 - a) 169 658,65 EUR (et hundrede niogtres tusinde seks hundrede otteoghalvtreds euro og femogtres cents), hvilket svarer til det skyldige beløb på 161 953,99 EUR med tillæg af 7 704,66 EUR i morarenter fra den 21. oktober 2005 og til en rentesats på 5,53 %
 - b) 24 537,14 EUR pr. dag i renter fra den 16. november 2005 og indtil fuld tilbagebetaling er sket, til en rentesats på 5,53 %.
- Sagsøgte tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det Europæiske Fællesskab, repræsenteret ved Europa-Kommissionen, indgik kontrakt nr. MAS3-CT-1998-0177 med sagsøgte som led i særprogrammet for forskning og teknologisk udvikling samt demonstration inden for havforskning og -teknologi, kaldet »MAST III programmet«⁽¹⁾. Kontrakten vedrørte gennemførelsen af det fælles forskningsprojekt, »Udvikling og afprøvning af et nyt ionselektivt elektrodeovervågnings- og kontrolsystem for totalkvælstof i havvand«, der skulle finde sted over en periode på 24 måneder, fra den 1. december 1998.

Ifølge kontrakten skulle Kommissionen yde et finansielt bidrag til det omhandlede projekt, og et forskud på 268 000 ECU blev udbetalt til sagsøgte den 1. december 1998. Endvidere blev der udbetalt et aconto-beløb på 134 417 EUR den 6. september 2000. Således var det samlede beløb, Kommissionen udbetalte til sagsøgte, på 402 417 EUR.

Kommissionen foretog en revision af kontrakten den 24. og 25. september 2001. Ifølge revisionen overskred det bidrag, Kommissionen indtil dette tidspunkt havde ydet, 50 % af de foreløbige udgifter til projektet. Det fremgik endvidere af revisionen, at den opgørelse over omkostningerne, som en af de andre deltagere havde indgivet, i strid med reglerne var blevet underskrevet af sagsøgte.

Den 25. januar 2002 indgav sagsøgte yderligere opgørelser over omkostningerne for perioden fra den 1. december 1999 til den 30. november 2000.

Kommissionen udførte to uafhængige tekniske vurderinger af projektet og udvekslede korrespondance med sagsøgte vedrørende resultaterne af revisionen og de to vurderinger samt de overvejelser, disse gav anledning til. Herefter udstedte Kommissionen en debetnota til sagsøgte, hvorved den krævede tilbagebetaling af 161 953,99 EUR, hvilket er forskellen på de samlede, af Kommissionen godkendte, omkostninger på 240 463,01 EUR, og det samlede beløb, som Kommissionen tidligere havde udbetalt til sagsøgte.

Kommissionen har i stævningen nedlagt påstand om tilbagebetaling af det ovennævnte beløb med tillæg af renter i overensstemmelse med irsk lovgivning, der finder anvendelse på kontrakten.

⁽¹⁾ Rådets beslutning nr. 94/804/EF af 23.11.1994, EFT L 334, s. 59.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 20. oktober 2005 — Comitato »Venezia Vuole Vivere« mod Kommissionen

(Sag T-265/00)⁽¹⁾

(2005/C 330/61)

Processprog: italiensk

Formanden for Anden Udvidede Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 335 af 25.11.2000.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. oktober 2005 — Italien mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag T-410/04)⁽¹⁾

(2005/C 330/62)

Processprog: italiensk

Formanden for Anden Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 19 af 22.1.2005.

III

(Oplysninger)

(2005/C 330/63)

Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 315 af 10.12.2005

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 296 af 26.11.2005

EUT C 281 af 12.11.2005

EUT C 271 af 29.10.2005

EUT C 257 af 15.10.2005

EUT C 243 af 1.10.2005

EUT C 229 af 17.9.2005

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex:<http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX:<http://europa.eu.int/celex>
